

Zeitschrift: Bericht der Eidgenössischen Kommission zur Überwachung der Radioaktivität
Herausgeber: Eidgenössische Kommission zur Überwachung der Radioaktivität
Band: 6 (1962)

Anhang: [Tabellen = Tableaux]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TABELLE 1

Spezifische Gesamt- β -Aktivität der Luft,
angegeben in pC/m³ Luft bei 760 mm Hg
und 0° C (Eichung mit K⁴⁰)
mittl. = Monatsmittel
max. = höchstes Tagesmittel

TABLEAU 1

Activité bêta totale spécifique de l'air,
en pC/m³ par 760 mm Hg et 0° C (éta-
lonnage K⁴⁰)
moy. = moyenne mensuelle
max. = moyenne journalière maximale

Monat Mois 1962	Station									
	Jungfrauoch		Locarno		Payerne		Weissfluhjoch		Würenlingen	
	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.
1.	11,2	29,8	7,4	17,2	4,5	8,9	(6,2	17,0)	(4,7	10,0)
2.	(12,2	28,3)	(7,0	14,0)	3,5	6,4	6,7	23,9	(4,1	7,0)
3.	(11,2	26,8)	5,6	11,6	3,0	5,7	5,0	17,6	3,8	7,1
4.	(9,0	19,5)	6,3	14,1	3,6	6,1	6,3	10,2	4,7	10,6
5.	8,0	15,8	5,9	8,8	3,6	5,7	(5,1	9,9)	4,4	6,9
6.	(8,7	21,9)	5,8	9,1	4,0	5,3	5,9	7,9	4,6	7,2
7.	—	—	4,2	6,8	3,2	4,7	5,2	7,5	3,0	5,0
8.	(6,6	14,7)	3,4	4,2	2,8	5,4	4,6	7,8	2,4	3,8
9.	(9,9	29,4)	5,1	10,4	3,6	6,3	8,0	19,7	4,3	7,3
10.	—	—	4,5	8,8	4,2	6,7	(9,6	23,4)	4,0	6,0
11.	(14,0	19,6)	5,5	17,3	4,3	7,6	(7,9	21,7)	(3,8	7,0)
12.	(13,4	35,5)	8,0	18,9	3,8	8,0	8,4	21,5	3,9	6,3
Jahresmittel Moyenne annuelle	10,4		5,7		3,7		6,6		4,0	

Werte in Klammern bedeuten, dass die Messungen nur während eines Teils des Monats ausgeführt wurden.
Les valeurs entre parenthèses signifient que les mesures ont été prises seulement pendant une partie du mois.

TABELLE 2

Tagesmittel der spezifischen Gesamt- β -Aktivität der Luft in Payerne, angegeben in pC/m^3 Luft bei 760 mm Hg und 0°C (Eichung mit K^{40}). Die halbfetten Zahlen sind die maximalen Tagesmittelwerte

TABLEAU 2

Moyennes journalières de l'activité bêta totale spécifique de l'air à Payerne, en pC/m^3 par 760 mm Hg et 0°C (étalonnage K^{40}). Les chiffres demi-gras sont les moyennes journalières maximales

Tag - jour	Monat - Mois											
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
1	3,5	3,8	1,8	5,2	3,6	2,5	3,3	3,7	2,8	3,8	2,7	6,7
2	7,6	3,2	1,3	4,6	4,9	1,7	3,0	2,9	3,8	3,9	3,0	8,0
3	5,7	3,5	1,4	3,1	3,9	3,1	3,1	3,0	3,0	3,6	4,3	5,5
4	4,0	5,0	1,1	1,5	2,5	3,5	2,8	2,9	2,5	5,3	5,2	4,7
5	2,9	2,5	1,3	0,7	4,9	3,8	1,7	2,2	2,9	6,7	4,2	4,9
6	2,8	3,5	2,5	2,0	3,9	4,2	2,4	1,5	2,2	6,6	4,3	5,4
7	3,5	3,5	2,8	3,1	4,6	4,1	2,9	1,2	2,8	6,1	4,6	6,0
8	6,3	2,5	4,1	3,6	5,7	5,3	4,5	2,0	4,3	4,8	5,0	6,3
9	6,5	2,0	5,7	2,8	4,0	5,0	4,7	2,6	5,2	4,5	6,3	5,5
10	5,2	2,8	3,1	2,8	2,9	4,3	4,1	2,8	5,2	3,2	6,0	3,3
11	4,0	4,8	1,9	3,0	3,7	4,4	3,2	3,1	3,9	4,3	5,9	4,1
12	2,3	4,3	3,0	3,7	3,5	3,8	3,9	3,5	3,6	4,2	5,3	4,1
13	3,4	2,4	3,0	4,0	2,5	4,0	4,3	3,3	4,2	4,1	4,2	2,3
14	4,1	2,0	2,1	2,0	2,3	4,7	4,0	3,2	4,8	3,2	4,5	2,7
15	3,9	2,4	2,0	1,0	2,5	4,7	1,8	3,0	5,7	2,7	7,6	2,5
16	4,7	3,5	1,6	2,5	4,6	4,7	1,6	3,0	3,0	3,0	4,1	3,0
17	6,7	6,4	1,6	2,9	3,0	4,0	1,9	2,4	2,7	5,9	4,1	2,6
18	7,1	5,9	2,3	1,7	2,9	3,8	1,8	3,2	2,9	4,8	3,5	2,6
19	8,4	4,6	2,9	2,7	2,5	3,5	4,2	3,4	3,4	3,7	2,2	2,1
20	5,1	3,4	4,0	3,9	3,1	4,3	3,3	2,0	2,8	4,1	2,1	2,1
21	6,4	3,6	4,7	4,8	3,1	4,2	3,2	2,9	3,2	5,2	2,6	1,4
22	8,9	3,5	4,7	5,7	2,3	4,0	2,5	3,1	4,2	4,2	4,0	1,8
23	4,3	3,3	4,9	5,9	5,0	4,4	3,4	3,0	3,7	3,7	4,3	3,2
24	4,3	3,3	5,1	5,9	4,9	4,2	3,8	2,1	6,3	4,9	4,4	2,5
25	1,5	3,6	5,1	5,8	2,6	4,0	4,5	2,0	5,1	4,9	3,8	2,5
26	1,7	2,9	3,5	6,1	2,9	3,9	4,5	3,1	5,2	6,2	4,0	2,9
27	1,9	3,2	1,8	4,8	3,5	3,5	3,0	5,4	2,6	3,2	3,0	3,1
28	4,2	2,5	3,6	4,5	3,0	4,3	2,3	2,7	1,5	1,8	4,2	3,7
29	3,6	—	2,5	4,6	3,1	3,9	2,8	2,4	1,9	1,8	4,8	4,1
30	2,7	—	3,0	3,2	4,1	3,5	3,9	2,1	2,7	3,1	5,2	4,3
31	3,3	—	4,1	—	4,8	—	3,5	2,8	—	3,6	—	4,1
Mittel Moyenne	4,5	3,5	3,0	3,6	3,6	4,0	3,2	2,8	3,6	4,2	4,3	3,8
Jahresmittel Moyenne annuelle 3,7 pC/m^3												

TABELLE 3

Tagesmittel der spezifischen Gesamt- β -Aktivität der Luft auf Jungfrauoch, angegeben in pC/m^3 Luft bei 760 mm Hg und 0°C (Eichung mit K^{40}). Die halbfetten Zahlen sind die maximalen Tagesmittelwerte

TABLEAU 3

Moyennes journalières de l'activité bêta totale spécifique de l'air au Jungfrauoch, en pC/m^3 par 760 mm Hg et 0°C (étalonnage K^{40}). Les chiffres demi-gras sont les moyennes journalières maximales

Tag - Jour	Monat - Mois											
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
1	3,3	7,8	4,9	4,6	8,2	6,2	—	—	15,4	—	—	—
2	1,4	7,1	—	7,6	10,7	5,8	—	—	—	—	—	—
3	—	8,9	—	6,4	—	12,6	—	3,8	—	—	—	—
4	0,6	—	—	5,4	6,0	—	—	4,6	1,9	—	9,3	—
5	4,1	—	5,4	5,9	5,1	5,0	—	4,2	6,3	—	9,2	—
6	9,3	—	6,6	4,7	9,1	13,7	—	—	7,5	—	9,2	—
7	9,3	—	12,0	5,4	7,3	—	—	—	4,6	—	12,9	—
8	18,7	—	19,8	6,1	7,5	21,9	—	4,9	8,6	—	12,6	—
9	23,8	—	10,5	7,8	9,3	18,3	—	7,8	13,4	—	13,7	—
10	25,6	—	9,0	4,6	11,0	8,6	—	7,1	20,2	—	16,3	—
11	16,7	—	6,7	6,4	11,0	7,7	—	5,8	11,1	—	16,1	2,1
12	7,4	—	5,0	10,3	6,4	6,3	—	6,2	6,0	—	15,1	2,0
13	4,2	—	4,4	7,8	6,4	7,9	—	5,1	10,8	—	15,1	4,0
14	4,0	—	6,0	6,5	4,3	3,8	—	5,1	29,4	—	17,3	3,9
15	8,7	—	3,2	6,3	2,4	4,3	—	5,1	20,9	—	18,9	15,9
16	11,8	—	4,8	—	5,2	3,2	—	8,0	8,8	—	17,0	3,6
17	14,3	1,3	9,8	—	9,8	4,3	—	6,2	4,5	—	13,0	—
18	23,7	5,8	16,5	—	9,8	6,7	—	9,5	2,5	—	14,9	—
19	25,2	7,3	16,3	7,8	6,4	9,0	—	7,5	1,2	—	15,5	—
20	13,7	11,6	26,8	9,6	1,4	7,7	—	3,9	16,6	—	15,0	—
21	19,1	13,9	24,7	10,5	7,8	6,5	—	—	17,1	—	15,0	—
22	29,8	15,1	24,7	12,1	12,8	7,2	—	—	16,5	—	15,0	1,6
23	18,2	16,9	17,3	12,5	14,3	9,7	—	—	16,5	—	16,2	16,0
24	6,8	18,6	16,3	11,8	9,0	7,9	—	4,5	17,1	—	17,5	19,7
25	9,3	28,3	18,6	12,9	6,9	6,5	—	5,3	17,8	—	17,2	5,8
26	4,2	20,8	21,9	12,9	6,9	9,7	—	6,0	16,2	—	15,7	10,4
27	1,8	10,9	9,3	9,3	8,1	12,6	—	9,9	6,4	—	19,6	16,2
28	2,6	10,0	4,2	15,9	5,7	15,1	—	7,1	9,5	—	19,6	31,5
29	3,3	—	5,3	19,5	6,9	10,5	—	3,9	3,0	—	10,5	23,6
30	6,8	—	2,5	13,9	9,2	6,2	—	14,7	9,8	—	16,5	23,7
31	7,7	—	3,2	—	15,8	—	—	14,3	—	—	—	35,5
Mittel Moyenne	11,2	12,2	11,2	9,0	8,0	8,7	—	6,6	9,9	—	14,0	13,4
Jahresmittel Moyenne annuelle 10,4 pC/m^3												

TABELLE 4

Tagesmittel der spezifischen Gesamt- β -Aktivität der Luft in Locarno, angegeben in pC/m^3 Luft bei 760 mm Hg und 0°C (Eichung mit K^{40}). Die halbfetten Zahlen sind die maximalen Tagesmittelwerte

TABLEAU 4

Moyennes journalières de l'activité bêta totale spécifique de l'air à Locarno, en pC/m^3 par 760 mm Hg et 0°C (étalonnage K^{40}). Les chiffres demi-gras sont les moyennes journalières maximales

Tag - Jour	Monat - Mois											
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
1	9,4	7,4	1,4	9,1	7,4	6,5	5,0	3,4	3,0	3,5	6,3	12,6
2	9,6	6,3	1,9	6,3	8,8	6,5	5,7	3,1	2,9	4,2	2,2	10,0
3	1,5	8,6	1,3	5,1	8,8	9,1	4,4	3,6	2,0	4,2	2,6	2,4
4	3,1	12,8	1,4	2,6	7,6	7,0	4,4	3,4	2,1	3,4	2,9	1,1
5	2,6	12,2	1,0	2,2	6,3	6,1	4,4	2,5	3,3	4,5	2,4	10,0
6	4,2	9,6	5,4	2,8	7,7	7,6	3,4	2,9	4,9	6,5	1,6	18,9
7	11,5	8,9	10,0	4,6	8,0	8,0	4,1	3,0	5,3	5,6	2,8	10,9
8	16,4	7,1	8,8	6,9	6,9	6,9	—	2,9	9,0	3,3	3,2	11,8
9	12,6	4,5	5,2	5,5	6,5	5,4	4,8	3,1	7,1	4,8	5,5	10,5
10	4,9	2,6	5,8	5,9	6,3	5,4	4,8	3,5	4,8	5,1	6,2	7,3
11	9,8	2,9	4,8	6,9	5,9	5,9	4,1	3,7	4,6	6,0	4,8	6,4
12	15,3	6,2	4,1	5,6	5,3	5,0	6,0	3,7	4,6	5,3	4,5	5,2
13	17,2	6,2	5,4	6,0	3,1	3,9	6,8	4,2	10,4	3,9	2,6	2,7
14	8,2	4,1	3,6	4,9	2,9	4,5	6,5	3,7	10,1	1,9	3,4	7,8
15	6,4	8,2	3,3	4,0	5,1	5,2	5,8	3,1	6,9	2,1	4,0	13,5
16	4,5	12,0	4,9	6,2	6,8	5,9	3,0	4,1	5,9	2,8	5,7	6,6
17	6,1	14,0	5,0	4,4	5,7	5,9	1,8	4,1	3,2	3,7	5,7	8,1
18	6,7	11,4	6,4	9,4	5,0	6,0	2,9	3,8	2,9	4,8	2,6	13,4
19	10,1	6,9	5,8	1,0	4,2	5,4	4,9	4,1	3,3	5,9	3,3	6,0
20	8,4	10,8	4,8	4,5	4,7	5,2	4,3	3,2	3,4	5,9	3,5	8,3
21	7,4	—	6,0	8,0	7,0	5,0	3,9	2,4	3,9	5,9	4,0	7,8
22	10,2	—	6,8	9,4	6,6	4,9	3,7	2,5	5,2	6,7	6,5	7,6
23	8,7	3,1	5,4	9,8	6,6	6,2	4,5	3,6	5,9	8,8	7,5	10,2
24	7,6	2,5	6,2	9,3	5,1	6,0	4,7	3,4	4,5	3,2	9,9	7,9
25	7,1	4,5	6,0	8,7	3,8	5,0	3,9	3,7	4,3	9,8	12,6	9,6
26	3,7	5,1	8,1	8,7	3,5	4,3	3,6	3,9	6,0	6,0	17,3	6,8
27	3,1	4,1	9,3	5,4	3,5	7,9	3,9	3,9	7,3	6,0	11,0	4,4
28	7,9	2,1	11,6	13,4	4,5	6,5	3,2	3,6	6,7	2,6	3,2	5,0
29	11,4	—	9,7	14,1	5,2	5,3	2,4	3,7	5,2	3,2	8,0	6,0
30	6,3	—	7,1	7,5	6,3	4,3	2,2	3,4	3,7	5,0	12,1	3,9
31	6,4	—	7,5	—	6,3	—	2,9	3,5	—	3,5	—	5,5
Mittel Moyenne	7,4	7,0	5,6	6,3	5,9	5,8	4,2	3,4	5,1	4,5	5,5	8,0
Jahresmittel Moyenne annuelle 5,7 pC/m^3												

TABELLE 5

Spezifische Gesamt- β -Aktivität von Luftfiltern in Freiburg, angegeben in $\mu\text{C}/\text{m}^3$ Luft bei 760 mm Hg und 0°C (Eichung mit K^{40})

TABLEAU 5

Activité bêta totale spécifique de filtres d'air à Fribourg, en $\mu\text{C}/\text{m}^3$ air, par 760 mm Hg et 0°C (étalonnage K^{40})

Sammelzeit Période de la récolte	Durchfluss m^3 Air filtré m^3	Messdatum Dates des mesures	Aktivität Activité
1961 29. 12.- 5. 1. 1962	0,93 . 10^4	8. 1. 1962	2,27
1962 5. 1.-12. 1.	0,97	17. 1.	2,31
12. 1.-19. 1.	1,07	22. 1.	2,90
19. 1.-26. 1.	1,14	29. 1.	2,90
26. 1.- 2. 2.	1,07	5. 2.	1,79
2. 2.- 9. 2.	1,07	14. 2.	1,98
9. 2.-16. 2.	1,07	21. 2.	1,96
16. 2.-23. 2.	1,03	28. 2.	2,34
23. 2.- 2. 3.	0,88	7. 3.	1,11
2. 3.- 9. 3.	0,94	14. 3.	0,99
9. 3.-16. 3.	1,06	21. 3.	1,76
16. 3.-23. 3.	0,93	28. 3.	0,96
23. 3.-30. 3.	0,87	4. 4.	2,15
30. 3.- 6. 4.	1,09	11. 4.	2,28
6. 4.-13. 4.	1,07	18. 4.	2,10
13. 4.-20. 4.	0,86	26. 4.	0,99
20. 4.-27. 4.	1,05	2. 5.	3,20
27. 4.- 4. 5.	0,98	9. 5.	2,80
4. 5.-11. 5.	1,12	16. 5.	2,15
11. 5.-18. 5.	1,11	23. 5.	1,81
18. 5.-25. 5.	1,10	29. 5.	2,35
25. 5.- 1. 6.	1,10	7. 6.	2,14
1. 6.- 8. 6.	1,05	13. 6.	2,11
8. 6.-15. 6.	0,98	20. 6.	2,67
15. 6.-22. 6.	0,89	27. 6.	3,20
22. 6.-29. 6.	1,10	2. 7.	2,30
29. 6.- 6. 7.	1,06	10. 7.	1,73
6. 7.-13. 7.	1,10	17. 7.	2,09
13. 7.-20. 7.	1,13	25. 7.	1,73
20. 7.-27. 7.	1,10	1. 8.	2,01
27. 7.- 3. 8.	1,13	8. 8.	1,45
3. 8.-10. 8.	1,13	16. 8.	0,94
10. 8.-17. 8.	1,12	22. 8.	1,25
17. 8.-24. 8.	1,12	28. 8.	1,14
24. 8.-31. 8.	1,08	5. 9.	1,00
31. 8.- 7. 9.	1,01	12. 9.	1,25
7. 9.-14. 9.	1,05	19. 9.	2,40
14. 9.-21. 9.	1,05	26. 9.	1,75
21. 9.-28. 9.	0,91	4. 10.	1,32
28. 9.- 5. 10.	1,05	10. 10.	1,33
5. 10.-12. 10.	1,05	17. 10.	1,56
12. 10.-19. 10.	1,05	24. 10.	1,27
19. 10.-26. 10.	1,00	31. 10.	1,49
26. 10.- 2. 11.	1,10	7. 11.	0,85
2. 11.- 9. 11.	0,93	14. 11.	1,36
9. 11.-16. 11.	0,96	22. 11.	1,71
16. 11.-23. 11.	1,08	28. 11.	1,53
23. 11.-30. 11.	0,90	5. 12.	2,01
30. 11.- 7. 12.	0,92	14. 12.	3,01
7. 12.-14. 12.	1,04	19. 12.	2,61
14. 12.-21. 12.	1,11	26. 12.	1,62
21. 12.-28. 12.	0,96	3. 1. 63	1,36

TABELLE 6

Spezifische Gesamt- β -Aktivität von Luftfiltern in grosser Höhe, angegeben in $\mu\text{C}/\text{m}^3$ Luft bei 760 mm Hg und 0°C (Eichung mit K^{40})

TABLEAU 6

Activité bêta totale spécifique de filtres d'air prélevée en hautes altitudes, en $\mu\text{C}/\text{m}^3$ air par 760 mm Hg et 0°C (étalonnage K^{40})

Sammeldatum Date de la récolte	Aufenthalt in Stratosphäre in Minuten Présence dans la stratosphère en minutes	Flughöhe in m Altitude en m	Filtrierte Luft in kg Air filtré en kg	Messdatum Date de la mesure	Spezifische Aktivität Activité spécifique
12. 1. 1962	20	10 500	224	18. 1. 1962	613
15. 1.	40	11 000	444	18. 1.	463
8. 2.	20	10 500	340	14. 2.	101
7. 4.	18	11 250	292	11. 4.	167
16. 4.	4,25	9 500	236	18. 4.	69
24. 4.	15	12 000	225	26. 4.	111
1. 5.	22	11 000	346	7. 5.	190
3. 5.	20	11 500	358	9. 5.	161
28. 5.	35	11 000	472	30. 5.	162
6. 6.	18	11 500	220	14. 6.	183
15. 6.	30	12 500	318	18. 6.	116
21. 6.	9	12 000	176	26. 6.	30
22. 6.	16	14 000	232	26. 6.	117
25. 7.	24	12 000	193	26. 7.	33
31. 7.	48	13 000	442	8. 8.	198
8. 8.	18	12 500	134	16. 8.	296
10. 8.	30	12 500	289	16. 8.	57
29. 8.	1	12 200	7,2	12. 9.	292
19. 9.	30	9 300	387	21. 9.	562
21. 9.	15	11 500	158	25. 9.	556
22. 9.	13	11 500	127	26. 9.	132
13. 11.	6	10 500	64	16. 11.	480
Sammeldatum Date de la récolte	Aufenthalt in oberer Troposphäre in Minuten Présence dans la troposphère supérieure en minutes	Flughöhe in m Altitude en m	Filtrierte Luft in kg Air filtré en kg	Messdatum Date de la mesure	Spezifische Aktivität Activité spécifique
18. 9. 1962	10	7 700	184	20. 9. 1962	227
20. 9.	50	4 600	980	25. 9.	44
21. 9.	20	8 800	382	25. 9.	17
22. 9.	25	4 500	830	26. 9.	5

TABELLE 7

Heisse Teilchen in der Stratosphäre

TABLEAU 7

Particules chaudes dans la stratosphère

Zeit und Luftmenge Période et quantité d'air	Aktivität Activité	Anzahl Teilchen Nombre de particules	Zahl/1000 m ³ Normalluft Nombre/1000 m ³ air t. p. n.
Januar-April - Janvier-avril Total 682 m ³	5— 20 pC	8	12
	> 20 pC	0	—
Mai-Juni - Mai-juin Total 823 m ³	5— 20 pC	49	60
	20— 50 pC	11	13
	50—200 pC	3	4
	200—500 pC	0	—
	>500 pC	1 (567 pC)	1
Juli-August - Juillet-août Total 412 m ³	5— 20 pC	315	765
	20— 50 pC	92	224
	50—200 pC	36	88
	200—500 pC	1	2
	>500 pC	2 (836 pC 680 pC)	5
September-November Septembre-novembre Total 515 m ³	5— 20 pC	521	1010
	20— 50 pC	117	228
	50—200 pC	17	33
	200—500 pC	2	4
	>500 pC	1 (504 pC)	2

Heisse Teilchen in der Troposphäre

Particules chaudes dans la troposphère

Zeit, Luftmenge und Höhe Période, quantité d'air, altitude	Aktivität Activité	Anzahl Teilchen Nombre de particules	Zahl/1000 m ³ Normalluft Nombre/1000 m ³ air t. p. n.
September - septembre Total 930 m ³ (4000—8000 m)	5— 20 pC	159	173
	20— 50 pC	52	57
	50—200 pC	21	23
	>200 pC	0	0

TABELLE 8

Spezifische Gesamt- β -Aktivität des Regens (spez.). Dem Erdboden durch Niederschlag zugeführte totale β -Aktivität (tot.). Angaben: Niederschlagsmenge in mm, spez. Aktivität in pC/l Niederschlag, totale Aktivität in mC/km²

TABLEAU 8

Activité bêta totale spécifique de la pluie (spéc.). Activité bêta totale accumulée dans le sol par les précipitations (tot.). Données: quantité de précipitations en mm, activité spécifique en pC/l précipitations, activité totale en mC/km²

Monat Mois	Arenenberg			Basel			Bezau			Davos			Hauts-Geneveys			
	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	
1962	1.	62,1	880	54,5	53,1	870	46,4	111,1	730	81,4	99,2	720	71,5	92,0	540	50,0
	2.	69,6	1130	78,5	32,8	930	30,4	69,6	440	30,8	137,6	510	70,7	90,6	440	40,0
	3.	52,1	440	22,7	46,7	600	28,0	118,5	290	34,0	47,0	730	34,3	49,4	490	24,0
	4.	39,4	460	18,2	40,1	550	22,1	52,4	360	19,1	73,8	710	52,3	23,2	820	19,0
	5.	88,2	780	68,9	76,5	730	55,9	90,0	510	45,6	100,3	590	59,4	99,1	460	45,7
	6.	30,2	990	30,0	21,2	780	16,6	33,2	330	11,1	42,5	720	30,6	21,7	500	10,8
	7.	66,1	730	48,6	46,5	680	31,6	65,2	390	25,4	67,2	650	43,3	40,6	460	18,5
	8.	61,5	270	16,4	33,7	840	28,4	43,5	430	18,7	82,3	300	24,6	56,7	300	17,1
	9.	46,7	580	27,5	41,9	280	11,7	56,1	890	50,1	96,1	480	46,6	46,6	470	22,2
	10.	3	3270	9,8	12,7	610	7,8	14,1	670	9,5	5,2	1900	9,9	29,0	750	21,8
	11.	8,7	1190	10,3	16,6	1480	24,5	20,4	580	11,8	23,5	410	9,7	6,8	1830	12,5
	12.	72,0	710	51,4	112,6	950	107,0	124,6	450	56,5	198,1	680	135,1	45,3	110	51,6
Total	599,6	738	436,8	534,4	767	410,4	798,7	493	394,0	972,8	606	588,0	601,0	552	333,2	
Monat Mois	Jungfraujoeh			Locarno			Moudon			Sion			Valsainte			
	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	
1962	1.	77,1	840	64,9	45,7	730	33,1	145,0	910	132,1	81,6	760	62,4	149,3	900	134,7
	2.	—	—	—	26,1	820	21,3	45,6	620	28,3	30,6	940	28,8	95,2	600	57,3
	3.	53,0	330	17,4	45,4	490	22,2	50,8	370	18,8	44,5	700	31,1	83,8	570	47,7
	4.	35,4	290	10,2	196,2	360	69,7	26,3	620	16,2	10,2	1320	13,5	128,5	500	63,7
	5.	43,8	1430	62,6	138,8	800	110,3	69,9	850	59,3	38,9	790	30,6	211,9	410	86,5
	6.	33,5	640	21,5	41,9	800	33,5	24,2	850	20,7	17,3	310	5,4	17,3	1690	29,2
	7.	37,5	610	23,0	104,9	560	59,0	25,4	810	20,6	4,6	690	3,2	55,3	660	36,8
	8.	30,7	320	9,9	67,2	370	24,7	23,8	007	23,0	27,2	450	12,3	101,7	320	32,4
	9.	50,0	210	10,9	225,6	340	77,1	63,1	320	20,4	19,3	830	16,2	81,6	330	26,9
	10.	4,5	390	1,8	47,0	410	19,1	32,6	330	10,6	4,6	1990	9,0	53,1	640	33,8
	11.	18,0	190	3,5	211,8	450	95,4	19,3	820	15,8	0,9	4000	3,6	26,9	450	12,0
	12.	—	—	—	32,4	790	25,8	92,2	760	70,3	44,8	1490	66,8	216,7	670	145,1
Total	383,5	587	225,7	1183,0	498	591,2	618,2	704	436,1	324,5	870	282,9	1221,3	577	706,1	

TABELLE 9a

Dem Erdboden durch Staubablagerung zugeführte totale β -Aktivität während längerer Trockenperioden in Locarno, angegeben in mC/km²

TABLEAU 9a

Activité bêta totale accumulée au sol par les dépôts de poussière pendant de longues périodes de sécheresse à Locarno, en mC/km²

Sammelzeit Période de récolte	Messdatum Date de mesure	Abgelagerte Aktivität Activité accumulée
1962 14. 1.-18. 1.	29. 1.	1,00
19. 1.-26. 1.	5. 2.	0,50
26. 1.- 2. 2.	11. 2.	0,59
2. 2.- 9. 2.	18. 2.	1,41
9. 2.-16. 2.	26. 2.	1,40
16. 2.-21. 2.	5. 3.	4,02
23. 2.- 2. 3.	12. 3.	0,43
6. 3.- 9. 3.	19. 3.	0,69
16. 3.-23. 3.	2. 4.	0,79
28. 3.-30. 3.	9. 4.	0,43
2. 4.- 6. 4.	16. 4.	1,67
9. 4.-14. 4.	23. 4.	1,69
24. 4.-27. 4.	7. 5.	6,28
7. 5.-11. 5.	21. 5.	1,41
14. 5.-18. 5.	28. 5.	1,01
21. 5.-25. 5.	4. 6.	1,67
2. 6.- 8. 6.	18. 6.	3,52
17. 6.-22. 6.	2. 7.	0,63
22. 6.-28. 6.	9. 7.	2,49
28. 6.- 6. 7.	16. 7.	1,39
13. 7.-20. 7.	30. 7.	0,78
24. 7.-27. 7.	6. 8.	1,16
30. 7.- 3. 8.	13. 8.	0,45
6. 8.-10. 8.	20. 8.	1,87
20. 8.-24. 8.	3. 9.	3,61
24. 8.-31. 8.	14. 9.	0,81
3. 9.- 7. 9.	21. 9.	1,85
7. 9.-14. 9.	28. 9.	0,61
22. 9.-28. 9.	12. 10.	0,59
1. 10. 5. 10.	19. 10.	0,28
5. 10.-12. 10.	22. 10.	0,84
20. 10.-26. 10.	5. 11.	0,57
26. 10.- 2. 11.	12. 11.	0,55
16. 11.-17. 11.	26. 11.	1,17
23. 11.-30. 11.	10. 12.	0,36
30. 11.- 7. 12.	17. 12.	0,82
7. 12.-14. 12.	26. 12.	0,48

TABELLE 9b

Spezifische Gesamt- β -Aktivität dünner Oberflächenschichten von Humus vom Rawilpass bei Pt. 2280 und von Weideland bei Bern zum Vergleich

TABLEAU 9b

Activité bêta totale spécifique de minces couches superficielles de sol du Col de Rawil (Pt. 2280) et de pâturage près de Berne à titre de comparaison

Datum der Probenentnahme Date du prélèvement	Rawil, Punkt 9, Mulde Rawil, point 9, petite combe		Rawil, Punkt 2, kleine Erhebung neben Punkt 9 Rawil, point 2, petite élévation du terrain à côté de point 2		Bern, Innere Enge Weideland – Pâturage	
	11.8		11. 8.		24. 8.	
	Oberflächl. Kratzprobe Echantillon de raclage de surface	1–2 cm tief 1–2 cm de profondeur	Oberflächl. Kratzprobe Echantillon de raclage de surface	1–2 cm tief 1–2 cm de profondeur	Oberflächl. Kratzprobe Echantillon de raclage de surface	1–2 cm tief 1–2 cm de profondeur
Feuchtgewicht Poids humide g	13,460	16,052	17,205	21,405	15,368	25,349
Trockengewicht Poids sec g	7,140	7,354	11,248	17,275	11,653	20,085
Glühgewicht Matière calcinée g	5,253	5,738	8,550	14,395	8,478	17,002
Ausgesiebte Steine Pierres tamisées g	0,636	0,543	3,958	3,993	1,223	3,147
β -Aktivität Activité bêta pC/g* (95% confidence level)	8520 \pm 120	1500 \pm 50	657 \pm 38	123 \pm 14	173 \pm 14	58 \pm 7

* Geglühtes Material ohne Steine – Matière calcinée sans pierres.

Die Proben vom Rawil sind am 17. 8., diejenigen von Bern am 31. 8. gemessen worden – Les échantillons du Rawil ont été mesurés le 17. 8., ceux de Berne le 31. 8.

TABELLE 10

Spezifische Gesamt- β -Aktivität von Zister-
nenwasser

TABLEAU 10

Activité bêta totale spécifique d'eau de
citernes

Ort der Zisterne Emplacement de la citerne	Datum der Probe- entnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung (Eichung mit K ⁴⁰) Activité spécifique en pC/l erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure (étalonnage K ⁴⁰)		
		Filtrat	Filterrückstand Résidu de filtrage	Total, berechn. Summe von Filtrat + Rückstand Total, somme calculée de filtrat + résidu
Raimeux de Crémines s/Crémines/BE	19. 2.	182 ± 10 (22. 2.)	92 ± 5 (22. 2.)	274 ± 11
	2. 5.	171 ± 11 (7. 5.)	75 ± 6 (7. 5.)	246 ± 13
	13. 8.	129 ± 10 (16./17. 8.)	34 ± 6 (16./17. 8.)	163 ± 12
	19. 11.	62 ± 7 (23. 11.)	20 ± 4 (23. 11.)	82 ± 8
Saulcy/BE Hôtel Bellevue	19. 2.	194 ± 32 (22. 2.)	60 ± 5 (22. 2.)	254 ± 33
	2. 5.	120 ± 11 (7. 5.)	70 ± 6 (7. 5.)	190 ± 13
	13. 8.	72 ± 7 (16./17. 8.)	24 ± 5 (17. 8.)	96 ± 9
	19. 11.	59 ± 6 (23. 11.)	13 ± 4 (23. 11.)	72 ± 7
Le Boéchet sur Les Bois/BE Bourquard Cattin	19. 2.	148 ± 8 (22. 2.)	125 ± 8 (22. 2.)	273 ± 11
	2. 5.	139 ± 9 (7. 5.)	97 ± 7 (7. 5.)	236 ± 11
	13. 8.	130 ± 12 (17. 8.)	84 ± 8 (17. 8.)	214 ± 15
	19. 11.	56 ± 6 (23. 11.)	36 ± 5 (23. 11.)	92 ± 8
Combe Jeanneret s/Le Locle/BE	19. 2.	146 ± 9 (22. 2.)	57 ± 5 (22. 2.)	203 ± 10
	3. 5.	110 ± 8 (7. 5.)	17 ± 3 (7. 5.)	127 ± 9
	14. 8.	118 ± 10 (17. 8.)	34 ± 6 (17. 8.)	152 ± 12
	20. 11.	62 ± 6 (23. 11.)	17 ± 4 (23. 11.)	79 ± 7
Mt. de Buttes sur Buttes/NE Café Beau-Séjour	20. 2.	310 ± 16 (23. 2.)	163 ± 9 (23. 2.)	473 ± 18
	3. 5.	146 ± 9 (7. 5.)	195 ± 18 (7. 5.)	341 ± 20
	14. 8.	106 ± 10 (17. 8.)	60 ± 6 (17. 8.)	166 ± 12
	20. 11.	40 ± 6 (23. 11.)	19 ± 4 (23. 11.)	59 ± 7
Chalet du Mt. d'Orzeires sur Vallorbe/VD	20. 2.	169 ± 9 (23. 2.)	147 ± 9 (23. 2.)	316 ± 13
	3. 5.	183 ± 12 (7. 5.)	128 ± 8 (7. 5.)	311 ± 14
	14. 8.	138 ± 10 (17. 8.)	31 ± 5 (17. 8.)	169 ± 11
	20. 11.	83 ± 7 (23. 11.)	21 ± 4 (23. 11.)	104 ± 8
La Cure/VD	20. 2.	204 ± 12 (23. 2.)	175 ± 10 (23. 2.)	379 ± 16
	3. 5.	118 ± 9 (7. 5.)	206 ± 12 (7. 5.)	324 ± 15
	14. 8.	66 ± 7 (17. 8.)	82 ± 7 (17. 8.)	148 ± 10
	20. 11.	36 ± 6 (23. 11.)	21 ± 4 (23. 11.)	57 ± 7
PTT-Höhenstation ⁿ Säntis/SG (Schneewasser) ¹ Station de montagne PTT (eau de neige) ¹	24. 11.			925 ± 42 (7. 12.)

¹ Aktivität des «Schneewassers», das erst im Frühjahr für Haushaltszwecke benützt wird. Am Datum der Probeentnahme war die Zisterne noch mit Quellwasser gefüllt, das eine Aktivität von (12 ± 4) pC/l aufwies.

¹ Activité de l'«eau de neige» qui ne sert qu'au printemps à des usages ménagers. Lors du prélèvement, la citerne était encore remplie d'eau de source, dont l'activité était de (12 ± 4) pC/l.

TABELLE 11

Spezifische β -Aktivität von Strontium und Strontium-90 in Zisternenwasser

TABLEAU 11

Activité bêta spécifique du strontium et du strontium-90 dans l'eau de citernes

Ort der Zisterne Emplacement de la citerne	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, in Klammern Tag der Messung Activité spécifique en pC/l, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure	
		Total Radiostrontium	Strontium-90
Raimeux de Crémines s/Crémines/BE	19. 2. Probe 1	79 ± 7 (3. 3.)	≤ 3
	2. 5. Probe 2	69 ± 6 (3. 3.)	—
		26 ± 6 (18. 5.)	≤ 3
Le Boéchet sur Les Bois/BE Bourquard Cattin	19. 2. Probe 1	94 ± 8 (6. 3.)	≤ 3
	13. 8. Probe 2	94 ± 8 (6. 3.)	—
	19. 11.	21 ± 4 (24. 9.)	≤ 3
		15 ± 4 (11. 12.)	≤ 3
Mt. de Buttes s/Buttes/NE Café Beau-Séjour	20. 2. Probe 1	209 ± 13 (6. 3.)	≤ 3
	3. 5. Probe 2	174 ± 11 (6. 3.)	—
	14. 8.	45 ± 7 (18. 5.)	≤ 3
	21 ± 4 (24. 9.)	≤ 3	
Chalet du Mt. d'Orzeires s/Vallorbe/VD	20. 2. Probe 1	109 ± 8 (8. 3.)	≤ 3
	14. 8. Probe 2	114 ± 8 (8. 3.)	—
	20. 11.	28 ± 4 (24. 9.)	≤ 3
	22 ± 4 (11. 12.)	≤ 3	
La Cure/VD	20. 2. Probe 1	182 ± 15 (8. 3.)	≤ 3
	3. 5. Probe 2	166 ± 11 (8. 3.)	—
		68 ± 9 (26. 5.)	≤ 3
PTT-Höhenstation Säntis/SG (Schneewasser) Station de montagne PTT (eau de neige)	24. 11.	150 ± 10 (13. 12.)	≤ 3

TABELLE 12

Spezifische Gesamt- β -Aktivität von Schlamm in Zisternen

TABLEAU 12

Activité bêta totale spécifique de vase prélevée des citernes

Schlammprobe aus Zisterne Echantillon de vase prélevé de la citerne	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/g Trockengewicht, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/g poids sec, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Mt. de Buttes s/Buttes/NE Café Beau-Séjour	20. 2.	3860 ± 193 (28. 2.) ¹
	3. 5.	4530 ± 204 (10. 5.)
	14. 8.	3270 ± 354 (21. 8.)
	20. 11.	3040 ± 160 (3. 12.)
La Cure/VD	20. 2.	578 ± 41 (28. 2.) ²

¹ Kaliumaktivität: 2,4 pC/g Trockengewicht – Aktivité due au potassium: 2,4 pC/g poids sec.

² Kaliumaktivität: 2,3 pC/g Trockengewicht – Aktivité due au potassium: 2,3 pC/g poids sec.

TABELLE 13

Eigenschaften der hauptsächlichlichen Spaltprodukte

TABLEAU 13

Qualités des produits de fission les plus importants

Nuklid Nuclide	β -Energien obere Grenze Energies bêta maximales MeV	Gamma-Energien Energies gamma MeV	Halbwertszeit Période	Tochtersubstanz von Produit de filiation de
Sr-89	1,46	—	50,5 d	
Sr-90	0,545	—	27,7 a	
Y-90	2,26	—	64,2 h	Sr-90
Zr-95	0,36 (49%); 0,39 (49%) 0,89 (2%)	0,725 (49%) 0,757 (49%)	65 d	
Nb-95	0,158	0,765	35 d	Zr-95
Mo-99	0,41 (14%); 1,18 (83%)	0,14 (65%); 0,181 (7%) 0,74 (7%)	66 h	
Ru-103	0,12 (7%); 0,22 (90%) 0,68 (3%)	0,498 (90%); 0,61 (7%)	40 d	
Ru-106	0,04	—	1 a	
Rh-106	3,53 (68%)	0,513 (30%); 0,624 (16%)	0,5 m	Ru-106
I-131	0,608 (87%)	0,364 (80%); 0,637 (9%)	8,08 d	
Te-132	0,22	0,23	77,7 h	
Xe-133	0,35	0,081	5,27 d	
Cs-137	0,52 (92%); 1,18 (8%)	0,662 (92%)	33 a	
Ba-140	0,48 (40%); 1,02 (60%)	0,54 (40%)	12,8 d	
La-140	0,42 (16%); 0,86 (12%) 1,15 (20%); 1,36 (30%) 1,62 (14%); 2,20 (8%)	0,33 (40%); 0,49 (50%) 0,81 (46%); 1,60 (100%)	40,2 h	Ba-140
Ce-141	0,44 (70%); 0,58 (30%)	0,142 (50%)	32 d	
Pr-143	0,93	—	13,7 d	
Ce-144	0,175 (25%); 0,31 (75%)	0,081 (4%); 0,134 (11%)	285 d	
Pr-144	2,98 (98%)	0,70 (1,6%); 1,5 (0,3%) 2,2 (0,8%)	17,2 m	Ce-144
Nd-147	0,23 (16%); 0,38 (18%) 0,81 (66%)	0,09 (29%); 0,53 (13%)	11,1 d	
Pm-147	0,223	—	2,64 a	Nd-147

TABELLE 14

Spezifische Gesamt- β -Aktivität von Oberflächengewässern, Grundwasser, Abwasser, Fischen, Plankton, Sedimenten und Wasserpflanzen, angegeben in pC/l bei den Wasserproben, in pC/kg Trockensubstanz bei den Plankton-, Sedimentproben und Wasserpflanzen und in pC/kg Frischgewicht bei den Fischproben (Eichung mit K^{40})

TABLEAU 14

Activité bêta totale spécifique d'eaux superficielles, souterraines et résiduaires, de poissons, de plancton, de sédiments et de plantes aquatiques, en pC/l pour les échantillons d'eau, en pC/kg poids sec pour le plancton, le sédiment et les plantes aquatiques, en pC/kg poids frais pour les poissons (étalonnage K^{40})

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure
Rheingebiet Bassin rhénan Rhein bei St. Margrethen	15. 2.	19±7 (20. 2.)
	3. 5.	6±4 (8. 5.)
	29. 8.	≤3 (31. 8.)
	16. 11.	17±7 (3. 12.)
Rheintaler Binnenkanal Canal intérieur de la vallée du Rhin	15. 2.	≤7 (20. 2.)
	3. 5.	6±4 (8. 5.)
	29. 8.	≤5 (31. 8.)
	16. 11.	12±4 (21. 11.)
Seerhein bei Gottlieben	21. 2.	≤4 (24. 2.)
	21. 5.	≤4 (25. 5.)
	18. 7.	9±4 (24. 7.)
	12. 12.	≤4 (14. 12.)
Rhein, Stein	Probe 1 2	7. 1. 10±3 (10. 1.) 9±3 (10. 1.)
	Probe 1 2 3	18. 1. 10±3 (22. 1.) 6±3 (22. 1.) 6±2 (30. 1.)
	Probe 1 2	2. 2. 9±3 (7. 2.) 6±3 (7. 2.)
	Probe 1 2	14. 2. 5±2 (20. 2.) 6±3 (20. 2.)
	Probe 1 2	27. 2. 6±2 (2. 3.) 6±2 (2. 3.)
	Probe 1 2 3	17. 3. 5±3 (22. 3.) 4±2 (22. 3.) 6±2 (29. 3.)
	Probe 1 2	30. 3. 7±3 (4. 4.) 7±3 (4. 4.)
	Probe 1 2	12. 4. 9±3 (14. 4.) 7±2 (14. 4.)
	Probe 1 2	30. 4. 8±3 (3. 5.) 10±3 (3. 5.)
	Probe 1 2	9. 5. 6±3 (11. 5.) 5±3 (11. 5.)
	Probe 1 2	20. 5. 11±4 (24./25. 5.) 7±3 (24./25. 5.)

Tabelle 14 (Fortsetzung)

Tableau 14 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zähl- fehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure
Rhein, Stein	Probe 1 2 5. 6.	16±3 (8. 6.) 14±3 (8. 6.)
	Probe 1 2 18. 6.	9±3 (20. 6.) 8±3 (20. 6.)
	Probe 1 2 4. 7.	8±3 (6. 7.) 7±3 (6. 7.)
	Probe 1 2 15. 7.	12±3 (19. 7.) 14±3 (19. 7.)
	Probe 1 2 3. 8.	10±3 (9. 8.) 9±3 (9. 8.)
	Probe 1 2 18. 8.	7±3 (21. 8.) 8±3 (21. 8.)
	Probe 1 2 28. 8.	9±3 (31. 8.) 6±3 (31. 8.)
	Probe 1 2 13. 9.	11±4 (14. 9.) 8±3 (14. 9.)
	Probe 1 2 29. 9.	4±3 (2. 10.) 6±3 (2. 10.)
	Probe 1 2 10. 10.	6±5 (11. 10.) ≤6 (11. 10.)
	Probe 1 2 22. 10.	≤2 (23. 10.) ≤3 (23. 10.)
	Probe 1 2 5. 11.	7±3 (15. 11.) 5±4 (15. 11.)
	Probe 1 2 24. 11.	8±3 (28. 11.) 5±3 (28. 11.)
	Probe 1 2 7. 12.	3±2 (11. 12.) 4±3 (11. 12.)
	Probe 1 2 18. 12.	10±3 (21. 12.) 15±3 (21. 12.)
	Goldibach bei Buechenmüli (oberhalb Abwassereinmün- dung aus d. Leuchtfarbenfabrik Teufen/AR) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de la fabrique de matières luminescentes Teufen/AR)	12. 2.
15. 6.		9±4 (19. 6.)
20. 9.		≤4 (22. 9.)
22. 11.		31±5 (27. 11.)

Tabelle 14 (Fortsetzung)

Tableau 14 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zähl- fehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure		
		filtrat	Filtrerrückstand Résidu de filtrage	Total, Summe von filtrat + Rückstand Total, somme de filtrat + résidu
Bach mit <i>Abwasser</i> der Leucht- farbenfabrik Teufen/AR Ruisseau contenant les <i>eaux rési- duaires</i> de la fabrique de ma- tières luminescentes Teufen/AR	12. 2. Probe 1 2	66 ± 6 (14. 2.)	25 ± 4 (14. 2.)	91 ± 7 104 ± 8 (14. 2.) ¹
	15. 6. Probe 1 2	124 ± 19 (19. 6.)	24 ± 5 (19. 6.)	148 ± 20 ² 142 ± 9 (26. 6.)
	20. 9. Probe 1 2 3	91 ± 8 (25. 9.)	24 ± 4 (25. 9.)	115 ± 9 146 ± 9 (10. 10.) 152 ± 10 (14. 11.)
	22. 11. Probe 1 2	86 ± 8 (27. 11.)	19 ± 7 (27. 11.)	105 ± 11 122 ± 8 (20. 12.)
Goldibach, Neubrugg (unterhalb Abwasser- mündung) (en aval de l'embouchure des eaux résiduaires)	12. 2.			8 ± 5 (15. 2.)
	15. 6.			18 ± 4 (19. 6.)
	20. 9.			6 ± 4 (22. 9.)
	22. 11.			39 ± 6 (27. 11.)
Rhein, Steinhölzli/BL	1. 2.			≤ 7 (6. 2.)
	10. 4.			10 ± 4 (13. 4.)
	1. 8.			12 ± 4 (3. 8.)
	14. 11.			8 ± 4 (16. 11.)
Birs, Moutier	1. 2.			≤ 3 (5. 2.)
	11. 4.			≤ 5 (14. 4.)
	2. 8.			≤ 5 (10. 8.)
	14. 11.			≤ 6 (18. 11.)
Riehenteich, Basel	1. 2.			≤ 4 (5. 2.)
	10. 4.			≤ 5 (13./14. 4.)
	2. 8.			8 ± 4 (3. 8.)
	14. 11.			8 ± 3 (17. 11.)
Rhein, Kembs	Probe 1 2 3	3. 1.		22 ± 4 (8. 1.) 21 ± 4 (8. 1.) 12 ± 3 (30. 1.)
	Probe 1 2	15. 1.		30 ± 5 (19. 1.) 23 ± 5 (19. 1.)
	Probe 1 2	2. 2.		≤ 3 (7. 2.) 6 ± 3 (27. 2.)
	Probe 1 2	15. 2.		32 ± 4 (20. 2.) 27 ± 4 (20. 2.)
	Probe 1 2	25. 2.		6 ± 3 (2. 3.) 7 ± 3 (2. 3.)
	Probe 1 2 3	17. 3.		7 ± 6 (22. 3.) 4 ± 3 (22. 3.) 16 ± 3 (29. 3.)

¹ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 2,4 pC/l.² Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 3,1 pC/l.

Tabelle 14 (Fortsetzung)

Tableau 14 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zähl- fehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure
Rhein, Kembs		
Probe 1 2	26. 3.	8±3 (27./28. 3.) 7±4 (27./28. 3.)
Probe 1 2	8. 4.	11±3 (11. 4.) 14±4 (11. 4.)
Probe 1 2	26. 4.	6±3 (28. 4.) 6±3 (28. 4.)
Probe 1 2	11. 5.	12±4 (17. 5.) 11±4 (17. 5.)
Probe 1 2	20. 5.	18±4 (24./25. 5.) 18±4 (24./25. 5.)
Probe 1 2	7. 6.	17±4 (13./14. 6.) 14±4 (13./14. 6.)
Probe 1 2	23. 6.	13±3 (27. 6.) 14±4 (27. 6.)
Probe 1 2	2. 7.	6±3 (4. 7.) 7±3 (4. 7.)
Probe 1 2	17. 7.	17±4 (21. 7.) 19±3 (21. 7.)
Probe 1 2	29. 7.	10±3 (31. 7.) 12±3 (31. 7.)
Probe 1 2	13. 8.	11±5 (17. 8.) 10±3 (17. 8.)
Probe 1 2	30. 8.	8±3 (4. 9.) 7±3 (4. 9.)
Probe 1 2	11. 9.	10±4 (14. 9.) 11±4 (14. 9.)
Probe 1 2	28. 9.	11±4 (2. 10.) 11±4 (2. 10.)
Probe 1 2	9. 10.	≤4 (11. 10.) 8±6 (17. 10.)
Probe 1 2	24. 10.	8±4 (29. 10.) 7±3 (29. 10.)
Probe 1 2	9. 11.	10±4 (15. 11.) 11±4 (15. 11.)
Probe 1 2	24. 11.	8±4 (28. 11.) 9±4 (28. 11.)
Probe 1 2	5. 12.	7±3 (11. 12.) 8±3 (11. 12.)
Probe 1 2	18. 12.	39±5 (21. 12.) 37±5 (21. 12.)

Tabelle 14 (Fortsetzung)

Tableau 14 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probenentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zähl- fehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure		
		Filtrat	Filterrückstand Résidu de filtrage	Total, Summe von Filtrat + Rückstand Total, somme de filtrat + résidu
Aaregebiet Bassin de l'Aar Aare, Bern, Schönaubrücke	15. 2.			6±3 (20. 2.)
	2. 5.			5±3 (5. 5.)
	27. 8.			5±3 (30. 8.)
	16. 11.			6±3 (21. 11.)
Aare, Bern, Felsenau	15. 2.			5±3 (16. 2.)
	3. 5.			5±4 (8. 5.)
	27. 8.			7±3 (31. 8.)
	19. 11.			10±4 (21. 11.)
Areuse, Champs du Moulin	1. 2.			11±9 (5. 2.)
	11. 4.			7±4 (14. 4.)
	2. 8.			≤5 (9. 8.)
	14. 11.			≤3 (17. 11.)
Broye, Payerne	1. 2.			9±8 (6. 2.)
	10. 4.			6±4 (13. 4.)
	2. 8.			≤5 (9. 8.)
	14. 11.			≤5 (17. 11.)
Schüss, Bözingen	21. 2.			7±5 (22. 2.)
	2. 5.			≤3 (5. 5.)
	13. 8.			≤5 (21. 8.)
	20. 11.			18±6 (23. 11.)
Aare, Kaserne Brugg	5. 2.			22±4 (7. 2.)
	21. 5.			14±4 (25. 5.)
	7. 8.			7±3 (11. 8.)
	27. 11.			8±3 (1. 12.)
Reuss, Luzern, Schwanenbrücke	26. 2.			≤3 (28. 2.)
	19. 5.			10±3 (25. 5.)
	19. 11.			4±3 (21. 11.)
Reuss, Spinnerei Gebenstorf	5. 2.			18±4 (7. 2.)
	21. 5.			14±4 (24. 5.)
	7. 8.			14±4 (11. 8.)
	28. 11.			13±4 (3. 12.)
<i>Abwasser von - Eaux rési- duaires de</i> Cerberus AG, Männedorf	9. 3.	28±5 (14./15. 3.)	45±5 (14./15. 3.)	73±7
	29. 5.	91±8 (8. 6.)	131±8 (8. 6.)	222±11 ¹⁾
	19. 10.	27±5 (23. 10.)	18±6 (23. 10.)	45±8

¹⁾ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 14,6 pC/L

Tabelle 14 (Fortsetzung)

Tableau 14 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zähl- fehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure
Limmat, Zürich, Quaibrücke	8. 3.	6±4 (13. 3.)
	22. 5.	14±4 (25. 5.)
	17. 10.	4±3 (18. 10.)
	21. 12.	9±4 (29. 12.)
Limmat, Unterengstringen	8. 3.	7±4 (13. 3.)
	22. 5.	20±4 (25. 5.)
	17. 10.	12±4 (18. 10.)
Limmat, BAG, Turgi	5. 2.	10±4 (8. 2.)
	21. 5.	12±3 (24. 5.)
	7. 8.	11±3 (11. 8.)
	28. 11.	11±4 (3. 12.)
Aare bei Stilli	5. 2.	14±4 (7. 2.)
	21. 5.	16±4 (25. 5.)
	7. 8.	13±4 (11. 8.)
	28. 11.	10±5 (5. 12.)
Aare, EIR, links - à gauche (Würenlingen)	5. 2.	14±4 (7. 2.)
	21. 5.	19±6 (24. 5.)
	7. 8.	12±4 (11. 8.)
	28. 11.	14±4 (3. 12.)
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	5. 2.	9±4 (7. 2.)
	21. 5.	15±4 (24. 5.)
	6. 8.	8±4 (11. 8.)
	28. 11.	6±4 (3. 12.)
Aare, Beznau	5. 2.	12±4 (7. 2.)
	21. 5.	9±4 (24. 5.)
	6. 8.	11±3 (10. 8.)
	28. 11.	8±4 (3. 12.)
Aare, Klingnauer Stau Retenue de Klingnau	5. 2.	16±4 (7. 2.)
	21. 5.	16±4 (24. 5.)
	6. 8. ¹	9±4 (10. 8.)
	27. 11. ¹	9±3 (1. 12.)
<i>Grundwasser</i> <i>Eau souterraines</i> Gemeinde Würenlingen Commune de Würenlingen	5. 2.	7±5 (7. 2.)
	21. 5.	≤6 (25. 5.)
	6. 8.	≤11 (10. 8.)
	27. 11.	≤9 (1. 12.)
Beznau, links - à gauche	5. 2.	≤6 (7. 2.)
	21. 5.	≤6 (30. 5.)
	6. 8.	≤11 (11. 8.)
	27. 11.	≤5 (7. 12.)
Beznau, rechts - à droite	5. 2.	≤6 (7. 2.)
	21. 5.	≤6 (30. 5.)
	6. 8.	≤10 (11. 8.)
	27. 11.	11±4 (7. 12.)
Ziegelei Hunziker Tuilerie Hunziker	5. 2.	≤8 (7. 2.)
	21. 5.	≤6 (28. 5.)
	6. 8.	≤12 (10. 8.)
	27. 11.	≤7 (6. 12.)

¹ Vis-à-vis Stumpenbrücke.

Tabelle 14 (Fortsetzung)

Tableau 14 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zähl- fehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure
Gemeinde Döttingen Commune de Döttingen	5. 2.	≤ 4 (7. 2.)
	21. 5.	6 ± 4 (28. 5.)
	6. 8.	≤ 9 (10. 8.)
	27. 11.	≤ 4 (6. 12.)
Gemeinde Böttstein Commune de Böttstein	5. 2.	≤ 6 (7. 2.)
	21. 5.	≤ 6 (29. 5.)
	6. 8.	≤ 11 (10. 8.)
	27. 11.	10 ± 5 (5. 12.)
<i>Plankton</i> Aare, Kaserne Brugg	5. 2.	$44\ 500 \pm 13\ 600$ (9. 2.)
	21. 5.	$101\ 000 \pm 16\ 000^1$ (2. 6.)
		$81\ 000 \pm 16\ 000$ (23. 6.)
	7. 8.	$150\ 000 \pm 19\ 000$ (16. 8.)
	27. 11.	$26\ 000 \pm 12\ 000$ (5. 12.)
Reuss, Spinnerei Gebenstorf	5. 2.	$196\ 000 \pm 19\ 450^2$ (9. 2.)
	21. 5.	$166\ 000 \pm 27\ 000^3$ (1. 6.)
		$119\ 000 \pm 17\ 000$ (23. 6.)
	7. 8.	$215\ 000 \pm 21\ 500$ (16. 8.)
27. 11.	$83\ 000 \pm 27\ 000$ (5. 12.)	
Limmat, BAG, Turgi	5. 2.	$128\ 000 \pm 17\ 250^4$ (9. 2.)
	21. 5.	$152\ 000 \pm 18\ 000^5$ (1. 6.)
		$128\ 000 \pm 18\ 000$ (23. 6.)
	7. 8.	$310\ 000 \pm 25\ 000$ (16. 8.)
28. 11.	$83\ 000 \pm 16\ 000$ (5. 12.)	
Aare, EIR, links - à gauche (Würenlingen)	5. 2.	$84\ 000 \pm 14\ 360$ (9. 2.)
	21. 5.	$108\ 000 \pm 15\ 000^6$ (1. 6.)
	7. 8.	$260\ 000 \pm 23\ 400$ (16. 8.)
	28. 11.	$90\ 000 \pm 15\ 000$ (5. 12.)
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	5. 2.	$90\ 800 \pm 16\ 300$ (9. 2.)
	21. 5.	$132\ 000 \pm 18\ 000^7$ (1. 6.)
	6. 8.	$247\ 000 \pm 22\ 200$ (16. 8.)
	28. 11.	$78\ 000 \pm 16\ 000$ (5. 12.)
Aare, Beznau	5. 2.	$42\ 600 \pm 13\ 400$ (9. 2.)
	21. 5.	$100\ 000 \pm 17\ 000^8$ (5. 6.)
	6. 8.	$186\ 000 \pm 20\ 000$ (16. 8.)
	28. 11.	$166\ 000 \pm 18\ 000$ (5. 12.)
Aare, Klingnau	5. 2.	$107\ 000 \pm 17\ 400^9$ (9. 2.)
	21. 5.	$184\ 000 \pm 30\ 000^{10}$ (1. 6.)
		$173\ 000 \pm 19\ 000$ (23. 6.)
	6. 8.	$242\ 000 \pm 21\ 800$ (16. 8.)
	6. 8. ¹¹	$86\ 100 \pm 24\ 000$ (16. 8.)
	27. 11.	$146\ 000 \pm 18\ 000$ (5. 12.)
27. 11. ¹¹	$64\ 000 \pm 14\ 000$ (5. 12.)	

¹ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 2200 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.² Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 2770 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.³ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 1500 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.⁴ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 1520 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.⁵ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 3100 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.⁶ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 1300 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.⁷ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 1500 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.⁸ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 1000 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.⁹ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 1930 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.¹⁰ Kaliumaktivität - Activité due au potassium: 2300 pC/kg Trockensubstanz - poids sec.¹¹ Vis-à-vis Stumpfenbrücke.

Tabelle 14 (Fortsetzung)

Tableau 14 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zähl- fehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure
<i>Sediment</i> Aare, Beznau	5. 2. 6. 8.	22 600 ± 13 000 (9. 2.) 90 500 ± 17 100 (10. 8.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau	5. 2. 6. 8. ¹	28 700 ± 13 150 (9. 2.) 72 600 ± 16 300 (10. 8.)
<i>Fisch - Poisson</i> Aare, Beznau Fleisch - viande Gräte - arêtes Eier - œufs Leber - foie Fleisch - viande Gräte - arêtes	5. 2. 6. 8.	2 150 ± 230 (9. 2.) ≤ 2 600 (9. 2.) 2 050 ± 260 (9. 2.) 2 150 ± 270 (9. 2.) 3 030 ± 300 (28. 8.) 3 050 ± 220 (28. 8.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau Fleisch - viande Gräte - arêtes Eier - œufs Leber - foie Fleisch - viande Gräte - arêtes	5. 2. 6. 8.	2 690 ± 290 (9. 2.) 2 700 ± 2 530 (9. 2.) 1 290 ± 230 (9. 2.) 1 540 ± 390 (9. 2.) 2 870 ± 310 (28. 8.) ≤ 4000
<i>Wasserpflanzen</i> <i>Plantes aquatiques</i> Aare, Beznau Ranunculus fluitans Potamogeton crispus	6. 8.	61 000 ± 600 (22. 8.) 73 000 ± 600 (22. 8.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau Ranunculus fluitans Potamogeton crispus	6. 8.	46 000 ± 500 (22. 8.) 44 000 ± 400 (22. 8.)
<i>Rhonegebiet - Bassin du Rhône</i> Rhône, Porte du Scex	1. 2. 11. 4. 2. 8. 14. 11.	7 ± 6 (5. 2.) 11 ± 5 (13./14. 4.) 42 ± 4 (10. 8.) 11 ± 3 (17. 11.)
Rhône, Genève, Pont de la Machine	5. 2. 11. 4. 2. 8. 14. 11.	10 ± 8 (5. 2.) 5 ± 4 (14. 4.) 4 ± 3 (3. 8.) 6 ± 3 (17. 11.)
Rhône, Sellières/GE	1. 2. 11. 4. 2. 8. 14. 11.	10 ± 8 (5. 2.) 8 ± 4 (13. 4.) 6 ± 3 (3. 8.) 6 ± 3 (17. 11.)

¹ Vis-à-vis Stumpfenbrücke.

Tabelle 14 (Fortsetzung)

Tableau 14 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probenahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l resp. pC/kg, statist. Zähl- fehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pC/l resp. pC/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure		
		Filtrat	Filterrückstand Résidu du filtrage	Total, Summe von Filtrat + Rückstand Total, somme de filtrat + résidu
<i>Abwasser von</i> <i>Eaux d'égout de</i> Probe 1 <i>La Chaux-de-Fonds</i> 2	20. 2.	69±8 (23. 2.)	121±8 (23. 2.)	190±11 ¹
	6. 4.	37±7 (11. 4.)	35±5 (11. 4.)	160±14 (9. 3.)
(Versickerungsstelle unterhalb Friedhof) (point d'infiltration en aval du cimetière)	2. 5.	43±5 (10. 5.)	19±8 (10. 5.)	72±9 ²
	13. 8.	34±8 (21. 8.)	39±7 (21. 8.)	62±9 ²
	19. 11.	19±9 (26. 11.)	26±5 (26. 11.)	73±10
	19. 11.	19±9 (26. 11.)	26±5 (26. 11.)	45±10
(Austrittsstelle am Doubs) (point de sortie au Doubs)	20. 2.	22±5 (22. 2.)	6±3 (22. 2.)	28±6
	6. 4.	22±5 (11. 4.)	≤4 (11. 4.)	22±6
	2. 5.			11±5 (4. 5.)
	13. 8.	23±5 (21. 8.)	14±5 (21. 8.)	37±7 (21. 8.)
Doubs, Ocourt	19. 11.			8±7 (23. 11.)
	1. 2.			15±4 (2. 2.)
	11. 4.			10±3 (13. 4.)
	2. 8.			10±3 (3. 8.)
Tessin-Gebiet – Bassin du Tessin Ticino, Riazzino	14. 11.			8±4 (17. 11.)
	15. 2.			10±3 (20. 2.)
	3. 5.			9±4 (8. 5.)
	28. 8.			8±4 (31. 8.)
Lago Maggiore Dirinella bei Ranzo	16. 11.			8±3 (21. 11.)
	4. 4.			≤4 (6. 4.)
	11. 9.			12±3 (14. 9.)
<i>Plankton</i> Lago Maggiore, Dirinella bei Ranzo	4. 4.			59 500±16 100 (15. 4.)
	11. 9.			74 300±17 400 (17. 9.)
Tresa, Ponte Tresa	15. 2.			6±3 (16. 2.)
	3. 5.			9±3 (5. 5.)
	27. 8.			11±3 (31. 8.)
	17. 11.			17±4 (21. 11.)
Inn-Gebiet – Bassin de l'Inn Inn bei Martina	15. 2.			8±3 (20. 2.)
	2. 5.			9±3 (5. 5.)
	27. 8.			6±3 (31. 8.)
	16. 11.			≤5 (21. 11.)

¹ Kaliumaktivität – Activité due au potassium: 11,1 pC/l.² Kaliumaktivität – Activité due au potassium: 14,5 pC/l.³ Kaliumaktivität – Activité due au potassium: 14,6 pC/l.

TABELLE 15

Strontium-90-Aktivität im Bach mit Abwasser der Leuchtfarbenfabrik, Teufen/AR

Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pC/l, statistischer Zählfehler bei 95% confidence level Activité spécifique en pC/l, erreur statistique de comptage (95% confidence level)
12. 2. Probe 1 Probe 2	15±5 11±4
15. 6.	70±9
20. 9. Probe 1 Probe 2	42±9 40±9
22. 11.	45±8

TABLEAU 15

Activité strontium-90 dans le ruisseau contenant les eaux résiduaires de la fabrique des matières luminescentes, Teufen/AR

TABELLE 16

Abwasser des EIR, Würenlingen: Spezifische Gesamt-β-Aktivität in pC/l

TABLEAU 16

Eaux résiduaires de l'IFR, Würenlingen: Activité bêta totale spécifique en pC/l

Tag der Entnahme Date du prélèvement	Tag der Messung Date de la mesure	Spezifische Aktivität Activité spécifique	
		Abwasser EIR Eaux résiduaires IFR	Regen Beznau Pluie Beznau
1962 17. 3.	23. 3. 1962	75	564
23. 8.	29. 8.	77	340
15. 11.	22. 11.	90	826
27. 12.	3. 1. 1963	17 200	1240

TABELLE 17a

Spezifische Gesamt- β -Aktivität, Kalium-40- und Strontium-90-Aktivität von Gras, Heu und Emd

TABLEAU 17a

Activité bêta totale spécifique et activités potassium-40 et strontium-90 d'herbe, de foin et de regain

Ort der Probeentnahme Endroit du prélèvement	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Aktivität in pC/g bzw. pC/m ² , statistischer Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité en pC/g resp. pC/m ² , erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses date de la mesure									
		Gesamt- β -Aktivität Activité bêta totale			Kalium-Aktivität Activité due au potassium			Strontium-90-Aktivität Activité due au strontium-90			
		a	b ¹	c	a	b	c	a	b ¹	c	d
Naturwiese auf dem Reaktor-Areal – Pré à proximité du réacteur Gras – Herbe Heu/Emd (2:1) Foin/regain (2:1)	22. 5. Ernte 1962 récolte	1353 ± 71 (18. 6.)	108 ± 6	17 800 ± 934	155	12	2040	16 ± 2	1,3 ± 0,2	214 ± 27	154 ± 19
		619 ± 34 (3. 12.)	56 ± 3	—	177	18	—	9 ± 2	0,8 ± 0,2	—	74 ± 16
Im Süden von – Au sud de Döttingen Gras – Herbe Heu/Emd (2:1) Foin/regain (2:1)	22. 5. Ernte 1962 récolte	1325 ± 69 (18. 6.)	126 ± 7	13 850 ± 721	105	10	1100	23 ± 3	2,2 ± 0,3	242 ± 32	169 ± 22
		620 ± 34 (3. 12.)	56 ± 3	—	195	17	—	8 ± 2	0,7 ± 0,2	—	71 ± 18
Im Westen von à l'ouest de Würenlingen Gras – Herbe Heu/Emd (2:1) Foin/regain (2:1)	22. 5. Ernte 1962 récolte	1060 ± 57 (18. 6.)	106 ± 6	25 400 ± 1365	237	24	5700	12 ± 3	1,2 ± 0,3	288 ± 72	121 ± 30
		995 ± 43 (3. 12.)	90 ± 4	—	170	15	—	12 ± 2	1,1 ± 0,2	—	100 ± 17
Zwischen Villigen und Rüfenach – Entre Villigen et Rüfenach Gras – Herbe Heu/Emd (2:1) Foin/regain (2:1)	22. 5. Ernte 1962 récolte	1780 ± 90 (18. 6.)	160 ± 8	31 400 ± 1590	237	21	4170	26 ± 3	2,3 ± 0,3	450 ± 52	199 ± 23
		675 ± 35 (3. 12.)	54 ± 3	—	149	13	—	14 ± 2	1,1 ± 0,2	—	74 ± 11
Arenenberg Heu/Emd (2:1) Foin/regain (2:1)	Ernte 1962 récolte	860 ± 42 (3. 12.)	78 ± 4	—	182	17	—	9 ± 3	0,8 ± 0,3	—	102 ± 34

a = pC/g Asche – cendres; b = pC/g Trockensubstanz – matière sèche; c = pC/m²; d = pC/g Ca
Berechnete Werte – Chiffres calculés.

TABELLE 17b

β -Aktivität von Gras in pC/kg. Untersuchungen durch die kantonalen Laboratorien Waadt VD, Zürich ZH, St. Gallen SG und das Städtische Laboratorium Zürich zh

TABLEAU 17b

Activité bêta d'herbe en pC/kg. Examens exécutés par les laboratoires cantonaux de Vaud VD, Zurich ZH, St-Gall SG et le Laboratoire municipal de Zurich zh

Herkunft, Datum der Probeentnahme Provenance, date du prélèvement		VD	SG	ZH		zh		
		Ox.-P ¹⁾	Ox. ²⁾	tot. ³⁾	Ox. ²⁾	tot. ³⁾	K. ⁴⁾	Ox. ²⁾
	3. 11. 1961	—	—	68 100	41 200	—	—	—
	3. 11. 1961	—	—	69 500	40 600	—	—	—
	11. 11. 1961	—	—	96 300	—	—	—	—
	11. 10. 1961	—	—	117 800	—	—	—	—
	4. 1962	—	6700	50 500	—	19 900	5230	12 900
Le Mont/Lausanne	4. 1962	2625	—	—	—	—	—	—
Le Mont/Lausanne	6. 5. 1962	1769	—	—	—	—	—	—
Carouge/Genève	6. 5. 1962	1729	—	—	—	—	—	—
Le Mont/Lausanne	13. 5. 1962	3267	—	—	—	—	—	—
	5. 1962	—	—	—	—	15 100	5100	9 550
	6. 1962	—	—	—	—	36 300	4600	29 800
Lully/Genève	16. 6. 1962	2149	—	—	—	—	—	—

¹ Spezifische Aktivität, repräsentiert durch die β -Aktivität des Phosphat-Oxalat-Niederschlags in pC/100 g Trockensubstanz. Wenn man einen Wassergehalt von etwa 90% annimmt, was praktisch zutrifft, so entsprechen die angegebenen Zahlen der Anzahl pC/kg Frischgras – Activité spécifique représentée par l'activité bêta du précipité phosphate-oxalate en pC/100 g substance sèche. Si l'on admet en chiffre rond une teneur en eau égale à 90%, ce qui est pratiquement le cas, ces résultats correspondent au nombre de pC/kg d'herbe fraîche.

² Spezifische Aktivität, repräsentiert durch die β -Aktivität des Oxalatniederschlags – Activité spécifique représentée par l'activité bêta du précipité des oxalates.

³ Spezifische Gesamt- β -Aktivität – Activité bêta totale spécifique.

⁴ Spezifische Kaliumaktivität – Activité spécifique du potassium.

TABELLE 17c

Strontium-90-Aktivität von Bodenproben
(Statistischer Zählfehler bei 95% confidence level)

TABLEAU 17c

Activité strontium-90 d'échantillons de sol
(Erreur statistique de comptage à 95% confidence level)

Herkunft, Bodentiefe Provenance, profondeur dans le sol	Datum der Probenahme Date du prélèvement	Geglühter Boden (550°) Sol chauffé à 550° pC/kg	Luftgetrockneter Boden Sol séché à l'air pC/kg	pC/g Ca	$10^{-3} \mu\text{C}/\text{m}^2$ = mC/km ²
EAWAG Würenlingen, Reaktor- gebiet – zone du réacteur ¹ 0– 5 cm 5–15 cm	10. 4.	201 ± 20 ² 107 ± 13 ²	181 ± 18 98 ± 12	17 ± 2 10 ± 1	8,1 ± 0,8 7,8 ± 0,9
EGA Bern, Innere Enge Weide – Pâturage 0– 5 cm 5–15 cm Probe 1 2	16. 11.	— — —	308 ± 28 138 ± 13 105 ± 11	— — —	11,5 ± 1,0 4,7 ± 0,4 3,6 ± 0,4
Bern, Egghölzli ³ 30–40 cm Probe 1 2	16. 11.	— —	21 ± 4 18 ± 3	— —	1,7 ± 0,4 1,5 ± 0,2

EAWAG Untersuchungen durch die Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz an der ETH – Examens exécutés par l'Institut fédérale pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux, attaché à l'EPF.

EGA Untersuchungen durch das Eidg. Gesundheitsamt – Examens exécutés par le Service fédérale de l'hygiène publique.

¹ Mischprobe aus vier Stellen: Naturwiese auf dem Reaktorareal/im Süden von Döttingen/im Westen von Würenlingen/zwischen Villigen und Rüfenach – Echantillon mélangé de quatre endroits: pré à proximité du réacteur/au sud de Döttingen/à l'ouest de Würenlingen/entre Villigen et Rüfenach.

² Mittelwert aus zwei Messungen – Moyenne de deux mesures.

³ Nationalstrassen-Baustelle; ein Bulldozer hatte am Tage der Probeentnahme die obersten 30 cm Erde entfernt – Emplacement de construction de route nationale; un bulldozer avait enlevé, le jour même du prélèvement, la couche suprême de sol de 30 cm.

TABELLE 18a

Spezifische Gesamt- β -Aktivität und Strontium-90-Aktivität von Frisch- und Trockenmilch. Messungen am Eidg. Gesundheitsamt, Bern

TABLEAU 18a

Activité bêta totale spécifique et activité strontium-90 de lait frais et de lait en poudre (Service fédéral de l'hygiène publique, Berne)

Herkunft der Proben Provenance des échantillons	Anzahl der Proben Nombre d'échantillons	Datum der Probeentnahmen Période des prélèvements	Gesamtaktivität Activité totale pC/l	Oxalatniederschlag Précipité des oxalates pC/l	Strontium-90	
					pC/l	pC/g Ca (S.E.)
A. Frischmilch (Mittelwerte pro Periode) - Lait frais (valeurs moyennes par période)						
Berner Molkerei	9	10. 1.-28. 2.	1305	31	9,3	7,8
	8	12. 3.- 7. 5.	1261	17	8,9	7,4
	7	14. 5.-28. 6.	1467	158	25,6	21,3
	8	2. 7.-12. 9.	1379	60	18,3	15,3
	7	19. 9.-24. 10.	1420	77	15,9	13,3
Mürren	6	31. 10.-12. 12.	1391	76	17,4	14,5
	11	18. 12. 1961-12. 3. 1962	1486	59	18,4	16,0
	6	19. 3.-30. 4.	1505	34	18,3	15,9
	7	7. 5.-18. 6.	1472	36	18,6	16,2
	11	18. 6.- 3. 9.	1648	138	48,1	41,9
	6	10. 9.-15. 10.	1783	174	50,9	41,7
	7	22. 10.-10. 12.	1563	83	44,6	36,5
Berechnete Halbjahresmittel - Moyennes semestrielles calculées						
Berner Molkerei ¹		Januar-Juni Janvier-juin	1346	63	14,6	12,2
		Juli-Dezember Juillet-décembre	1410	70	17,2	14,4
Mürren ²		Januar-Juni Janvier-juin	1488	46	18,4	16,0
		Juli-Dezember Juillet-décembre	1629	140	47,9	40,0

¹ Jahresmittel - Moyenne annuelle: 15,9 pC/l.

² Jahresmittel - Moyenne annuelle: 33,1 pC/l.

Tabelle 18a (Fortsetzung)

Tableau 18a (suite)

Herkunft der Proben Provenance des échantillons	Datum der Probeentnahmen Date des prélèvements	Gesamtaktivität Activité totale pC/l	Oxalatniederschlag Précipité des oxalates pC/l	Strontium-90		
				pC/l	pC/g Ca (S.E.)	
B. Trockenmilch - Lait en poudre						
Canton de Vaud (abgerahmt - écrémé)	7. 1.	—	—	6,8	5,8	
	12. 1.	1320	14	8,6	6,8	
	13. 3.	—	—	6,2	5,1	
	(abgerahmt - écrémé)	19. 4.	—	10	6,0	5,0
	(abgerahmt - écrémé)	5. 5.	1295	16	6,4	5,6
		27. 5.	1410	87	20,4	16,7
		5. 6.	—	170	24,6	20,6
		22. 6.	—	126	27,4	21,1
	(abgerahmt - écrémé)	2. 7.	1325	28	14,8	13,0
		6. 7.	1407	47	15,5	12,7
		4. 8.	1450	—	18,4	14,7
	(abgerahmt - écrémé)	5. 8.	—	—	8,8	8,0
		13. 10.	—	—	11,6	9,2
		30. 10.	1367	58	17,5	14,1
		25. 11.	1385	60	20,2	16,8
Berechnete Halbjahresmittel - Moyennes semestrielles calculées						
Canton de Vaud ¹		Januar-Juni Janvier-juin	—	70	13,3	10,8
		Juli-Dezember Juillet-décembre	1387	48	15,3	12,6

¹ Jahresmittel - Moyenne annuelle: 14,3 pC/l.

TABELLE 18b

TABLEAU 18b

Iod-131-Aktivität von Frischmilch (Eidg. Gesundheitsamt)

Activité Iode-131 de lait frais (Service fédéral de l'hygiène publique)

Herkunft der Proben Provenance des échantillons	Tag der Probeentnahme Date du prélèvement	Iode-131 pC/l
Bern (Weissloch)	2. 5.	0 (≤ 5)
	7. 5.	0
	9. 5.	0
	14. 5.	0
	17. 5.	0
	21. 5.	0
	24. 5.	0
	28. 5.	0
	4. 6.	0
	7. 6.	0
	12. 6.	0
	14. 6.	0
	18. 6.	0
	22. 6.	0
	25. 6.	0
	2. 7.	0
	9. 7.	0
16. 7.	0	
Berner Molkerei	8. 8.	0
	26. 9.	36
	1. 10.	44
	31. 10.	25
	15. 11.	22
	29. 1. 1963	0 (≤ 5)

TABELLE 18c

TABLEAU 18c

Caesium-137- und Kalium-40-Aktivität von Trockenmilch (Physikalisches Institut der Universität Freiburg)

Activité césium-137 et potassium-40 de lait en poudre (Institut de physique de l'université, Fribourg)

Herstellungsdatum Date de fabrication	Herkunft Provenance	Berechnete Menge Frischmilch Quantité calculée de lait frais l	Gewichtsverhältnis Frischmilch/Trockenmilch Rapport des des poids lait frais/lait en poudre	K-40-Aktivität pC/l Frischmilch Activité K-40 pC/l lait frais	Kaliumgehalt g/l Frischmilch Teneur en potassium g/l lait frais	Cs-137-Aktivität pC/l Frischmilch Activité Cs-137 pC/l lait frais
Mai	Würenlingen	3,6	7,2	875 ± 80	1,15	70 ± 5
Mai	Gruyère	2,7	6,65	905 ± 80	1,19	26 ± 5
Juni - Juin	Gruyère	3,6	7,2	1070 ± 80	1,4	95 ± 5
Juli - Juillet	Gruyère	3,6	7,2	1070 ± 80	1,4	114 ± 5
Okt. - Oct.	Würenlingen	3,4	6,65	950 ± 80	1,25	43 ± 5

Tabelle 19 (Fortsetzung)

Tableau 19 (suite)

*B. Strontium-90 in Käse (Kantonlaboratorium Lausanne)**B. Strontium-90 dans du fromage (Laboratoire cantonal, Lausanne)*

Käsesorte, Herkunft Type de fromage, provenance	Herstellungsdatum Date de fabrication	Sr-90 pC/kg
Emmental, Schmitzen/FR	11. 1961	72,9
Tilsit, Winterthur/ZH	12. 1961	103,3
Tilsit, Thurgau	12. 1961	80,8
Appenzell	12. 1961	64,6
Emmental, Luzern	12. 1961	93,7
Emmental, Worb/BE	11. 1961	103,3
Tilsit, Gossau	11. 1961	142,4
Bagnes, Valais	1. 1962	121,5
Bagnes, Valais	1. 1962	187,1
Gruyère, Mont-de-Riaz/FR	—	82,9
Emmental, Obermettlen/FR	—	119,7
Emmental, Römerswil/FR	—	83,2
Vacherin, Canton de Fribourg	12. 1961	105,8
Gruyère, Mont-de-Riaz/FR	1. 1962	140,2
Gruyère, Tinterin/FR	1. 1962	80,9
Emmental, Überstorf/FR	11. 1961	53,7
Gruyère, Brenles/VD	9. 1961	68,1
Gruyère, Suchy/VD	9. 1961	81,0
Gruyère, Sullens/VD	9. 1961	61,0
Gruyère, Sédeilles/VD	11. 1961	151,8

Tabelle 19 (Fortsetzung)

Tableau 19 (suite)

C. Gesamt-β-Aktivität (tot.) und Aktivität des Oxalatniederschlags¹ (Ox.) in Frischmilch, pC/l

C. Activité bêta totale (tot.) et activité du précipité des oxalates¹ (Ox.) dans du lait frais en pC/l

Herkunft Provenance	Jan. Jan.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juill.	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.
B												
Beznau/AG tot.	1420	—	—	—	—	—	—	—	—	1200	—	—
Ox.	30	—	—	—	40	—	—	—	—	70	—	—
Böttstein/AG tot.	1420	—	—	—	—	—	—	—	—	1220	—	—
Ox.	30	—	—	—	50	—	—	—	—	70	—	—
Döttingen/AG tot.	1420	—	—	—	—	—	—	—	—	1290	—	—
Ox.	30	—	—	—	30	—	—	—	—	40	—	—
Rotberg/AG tot.	1230	1260	1230	—	1100	1320	1240	1210	1300	1160	1190	1140
Ox.	10	30	50	20	10	70	70	40	10	60	40	—
Villigen/AG tot.	1300	—	—	—	1100	—	—	—	—	1370	—	—
Ox.	20	—	—	—	—	—	—	—	—	60	—	—
Würenlingen/AG tot.	1410	—	—	—	—	—	—	—	—	1210	—	—
Ox.	20	—	—	—	20	—	—	—	—	50	—	—
zh												
Zürich												
Mischmilch - tot.	—	—	—	—	1250 ± 90	1600 ± 90	1390 ± 90	1370 ± 90	1360 ± 90	1300 ± 90	1320 ± 90	—
lait mélangé Ox.	—	—	—	—	75 ± 40	190 ± 50	66 ± 30	60 ± 30	70 ± 30	< 40	50 ± 30	—
SG												
Berg/SG Ox.	—	—	—	20	270	230	170	90	140	175	115	75
St. Gallen ² Ox.	—	—	50	70	290	400	250	130	175	170	130	90
Verschiedene Orte - Endroits divers Ox.	—	30	—	55	120; 20 ³	—	—	—	—	—	—	—
GR												
Chur/GR Ox.	—	—	18	—	14	83	21	34	33	48	40	28
Davos/GR Ox.	—	—	19	23	18	21	104	114	97	78	12	48
Pontresina Ox.	—	—	—	—	—	—	83	72	112	86	54	30
Alp Morteratsch/ Alp Bernina Ox. (dieselben Kühe - les mêmes vaches)	—	—	—	—	—	—	207	106	65	—	—	—

B Kantonales Laboratorium Basel - Laboratoire cantonal de Bâle.

zh Städtisches Laboratorium Zürich - Laboratoire municipal de Zurich.

SG Kantonales Laboratorium St. Gallen - Laboratoire cantonal de St-Gall; Monatsmittel - Moyennes mensuelles.

GR Kantonales Laboratorium Graubünden - Laboratoire cantonal des Grisons.

¹ Vgl. 5. Bericht, S. 7/8 (Sonderdruck aus der Beilage B, Nr. 4/1962, zum «Bulletin des Eidg. Gesundheitsamtes» - Voir 5^e rapport, p. 50/51 (tiré à part du supplément B, n° 4/1962 du «Bulletin du Service fédéral de l'hygiène publique».

² Vorzugsmilch. - Lait spécial.

³ Frauenmilch - Lait maternel.

TABELLE 20

Radioaktivität in Lebensmitteln

A. Gemüse

TABLEAU 20

Radioactivité des denrées alimentaires

A. Légumes

Art, Herkunft Datum der Probenahme Espèce, provenance, date du prélèvement	VD Phosphat-Oxalat- Niederschlag Trockenubstanz ⁴ Précipité phosphate- oxalate substance sèche ⁴ pC/100 g	B		SG	ZH		zh		
		pC/kg		Ox. ² pC/kg	pC/kg		pC/kg		
		tot. ¹	Ox. ²		tot. ¹	Ox. ²	tot. ¹	K ³	Ox. ²
Kopfsalat - salade									
11. 1961	—	—	—	—	31 200	10900	—	—	—
Spanien, Frei- land - Espagne									
12. 1961	—	—	—	4400	—	—	—	—	—
1. 1962	—	—	—	5700	—	—	—	—	—
5.	809	—	—	—	—	—	—	—	—
7.	2730/1727/2969	—	—	2300	—	—	—	—	—
8.	—	2860	660	820/490	—	—	—	—	—
9.	—	—	—	1200	—	—	3180	2510	630
11. 1962	1780/461	4080	2750	2400	—	—	—	—	—
Endivien - endive									
11. 1961	—	—	—	—	—	8200	—	—	—
11. 1961	—	—	—	—	29 800	—	—	—	—
11. 1961	—	—	—	—	14 700 ⁵	—	—	—	—
11. 1961	—	—	—	—	44 400	—	—	—	—
11. 1961	—	—	—	—	28 800 ⁵	—	—	—	—
Südfrankreich - France méridionale									
1. 1962	—	—	—	280	—	—	—	—	—
Brunnenkresse - cresson									
1.	—	—	—	940	—	—	—	—	—
Löwenzahn - dent de lion									
4.	—	1330	20	1190/1230/ 250	—	—	—	—	—
Nüsslisalat - doucette									
4.	—	1350	180	1230	—	—	—	—	—
11.	—	7210	2260	—	—	—	—	—	—
11.	—	10110	5020	—	—	—	—	—	—
10.	—	7500	3680	—	—	—	5900	4500	1460

VD Laboratorium des Kantons Waadt - Laboratoire cantonal de Vaud.

B Kantonales Laboratorium Basel - Laboratoire cantonal de Bâle.

SG Kantonales Laboratorium St. Gallen - Laboratoire cantonal de St-Gall.

ZH Kantonales Laboratorium Zürich - Laboratoire cantonal de Zurich.

zh Städtisches Laboratorium Zürich - Laboratoire municipal de Zurich.

¹ Gesamt- β -Aktivität - Activité bêta totale.

² β -Aktivität des Oxalatniederschlags - Activité bêta du précipité des oxalates.

³ Kaliumaktivität - Activité du potassium.

⁴ Man kann für diese Gemüse einen Wassergehalt von etwa 90% annehmen; die angegebenen Zahlen entsprechen dann der Anzahl pC/kg Frischgemüse - On peut admettre pour ces légumes une teneur en eau égale à environ 90%; les chiffres indiqués correspondent alors au nombre de pC/kg légume frais.
Gewaschen - lavé.

Tabelle 20 A. (Fortsetzung)

Tableau 20 A. (suite)

Art, Herkunft, Datum der Probenahme Espèce, provenance, date du prélèvement	B pC/kg		SG Ox. ² pC/kg	ZH tot. ¹ pC/kg
	tot. ¹	Ox. ²		
Kartoffeln – pommes de terre 1961	—	—	34	—
Sizilien – Sicilie 4. 1962	—	—	13	—
4.	2780	40	—	—
Neu – nouvelles 5.	—	—	25	—
8.	—	—	<5	—
Bintje 10.	2850	10	—	—
Sellerie – céleri 3.	4130	20	—	—
11.	3340	70	—	—
Karotten – carottes 11.	—	—	90	—
Kohlrabi – navets 5.	—	—	49	—
Rettich – radis 5.	—	—	17	—
Tomatenflocken – flocons de tomates, Budapest	—	—	—	25 500
Weisskraut und Lauch, gemischt und getrocknet – chou-blanc et poi- reaux, mélangés et séchés	—	—	—	—
Kopenhagen – Copenhague	—	—	—	21 400

B. Früchte

B. Fruits

Art, Herkunft, Datum der Probenahme Espèce, provenance, date du prélèvement	B pC/kg		SG pC/kg		EGA			
	tot. ¹	Ox. ²	tot. ¹	Ox. ²	pC/kg		Strontium-90	
					tot. ¹	Ox. ²	pC/kg	pC/g Ca
Äpfel – pommes, Clara 8.-10.	950	80	—	—	—	—	—	—
Gravensteiner 8.-10.	950	70	—	—	—	—	—	—
Goldparmänen 8.-10.	1020	40	—	—	—	—	—	—
Birnen – poires 8.-10.	1230	60	—	—	—	—	—	—
Aprikosen – abricots								
Österreich – Autriche 8.-10.	1930	460	—	—	—	—	—	—
Wallis – Valais 8.-10.	1500	220	—	—	—	—	—	—
Aprikosenmus – purée d'abricots 8.-10.	60	10	—	—	—	—	—	—
Pfirsiche – pêches								
Italien – Italie 8.-10.	1490	70	—	—	—	—	—	—
Zwetschgen – pruneaux 8.-10.	1010	20	—	—	—	—	—	—
Trauben – raisins								
Italien – Italie 8.-10.	1390	20	—	—	—	—	—	—
Frankreich – France 8.-10.	850	40	—	—	—	—	—	—
Saft – jus, Neuchâtel 19. 10.	—	—	—	—	—	—	3	—
Erdbeeren – fraises								
Wallis – Valais 20. 6.	—	—	—	—	1528	151	11,7	53,6
Mispeln – nèfles								
Japan – Japon 12. 1961	—	—	380	10	—	—	—	—
Ananas 1962	610	40	—	—	—	—	—	—

EGA Eidg. Gesundheitsamt – Service fédéral de l'hygiène publique.

Tabelle 20 (Fortsetzung)

Tableau 20 (suite)

C. Cerealien

C. Céréales

Art, Herkunft, Datum der Probenahme Espèce, provenance, date du prélèvement	B pC/kg		SG pC/kg		GR pC/kg				EGA Sr-90	
	tot. ¹	Ox. ²	tot. ¹	Ox. ²	tot. ¹	K ³	Rest ⁴	Ox. ²	pC/kg	pC/g Ca
Weizen – froment										
(Winter- – d'automne) 1961	—	—	3160	<50	—	—	—	—	—	—
(Sommer- – de mars) 1961	—	—	3440	210	—	—	—	—	—	—
Schweiz – Suisse 1962	3740	520	—	—	—	—	—	—	—	—
Düdingen – Guin/FR 1962	—	—	—	—	—	—	—	—	48,5*	121,0*
Roggen – seigle										
Ernte – récolte 1959										
Tschamutt/GR, 1650 m ü. M. a. m.	—	—	—	—	4550	4040	510	80	—	—
Selva/GR, 1530 m	—	—	—	—	5070	4200	870	110	—	—
Selva/GR,	—	—	—	—	4360	4200	160	80	—	—
Rueras/GR, 1440 m	—	—	—	—	4720	3980	740	120	—	—
Acla (Tavetsch)/GR, 1470 m	—	—	—	—	5680	5030	650	110	—	—
Clavaniev/GR, 1260 m	—	—	—	—	4160	4200	-40	120	—	—
Gerste – orge, Ernte – récolte 1959										
Selva/GR, 1530 m ü. M.	—	—	—	—	4440	3820	620	130	—	—
Rueras/GR, 1440 m	—	—	—	—	5220	4660	560	200	—	—
Camischolas/GR, 1440 m	—	—	—	—	5000	4450	550	180	—	—
Clavaniev/GR, 1260 m	—	—	—	—	4090	3870	220	290	—	—
Fuorne/GR, 1450 m	—	—	—	—	4740	4770	-30	—	—	—
Acla (Medel)/GR, 1470 m	—	—	—	—	4560	4640	-80	90	—	—
Roggen und Gerste – seigle et orge										
Curaglia/GR, 1400 m	—	—	—	—	5270	4830	440	150	—	—
Weissmehl – farine blanche 11. 1960	—	—	—	—	—	—	—	—	3,8	20,0
Vollmehl – farine complète 11. 1960	—	—	—	—	—	—	—	—	22,4	68,7
Brot – pain										
Vierkorn-, – de quatre céréales 1962	1690	40	—	110	—	—	—	—	—	—
Vollkorn-, – complet 1962	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—
Graham- 1962	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—
Reis – riz										
ital. 1961	—	—	760	180	—	—	—	—	—	—
ital., nicht poliert – non poli 1961	—	—	490	50	—	—	—	—	—	—
Siam 1961	—	—	370	50	—	—	—	—	—	—
USA 1961	—	—	680	220	—	—	—	—	—	—
Originario 1962	950	90	—	—	—	—	—	—	—	—
Vialone 1962	690	110	—	—	—	—	—	—	—	—
Carolina 1962	520	40	—	—	—	—	—	—	—	—

B Kantonales Laboratorium Basel – Laboratoire cantonal de Bâle.

SG Kantonales Laboratorium St. Gallen – Laboratoire cantonal de St-Gall.

GR Kantonales Laboratorium Graubünden – Laboratoire cantonal des Grisons.

EGA Eidg. Gesundheitsamt – Service fédérale de l'hygiène publique.

¹ Gesamt- β -Aktivität – Activité bêta totale.

² β -Aktivität des Oxalatniederschlags – Activité du précipité des oxalates.

³ Kaliumaktivität – Activité du potassium.

⁴ Restaktivität = Gesamtaktivität minus Kaliumaktivität – Activité résiduelle = activité totale moins activité du potassium.

* 1. Y-Abtrennung – 1^o traite.

Tabelle 20 (Fortsetzung)

Tableau 20 (suite)

D. Getränke (Kant. Laboratorium Basel)

D. Boissons (Laboratoire cantonal de Bâle)

Art, Herkunft, Datum der Probenahme Espèce, provenance, date du prélèvement	pC/l		Art, Herkunft, Datum der Probenahme Espèce, provenance, date du prélèvement	pC/l	
	tot. ¹	Ox. ²		tot. ¹	Ox. ²
Leitungswasser – eau de conduite 2.–10. 1962	3	2	Coca-Cola 10. 1962	17	2
Mineralwasser – eau minérale			Chianti-Poggerello 5. 1962	540	20
Aproz	33	8	Fendant 9. 1962	700	20
Contre Xéville	8	2			
Vichy	54	5			
Zurzacher	7	2			

E. Verschiedenes (Kant. Laboratorium Basel)

E. Divers (Laboratoire cantonal de Bâle)

Art, Herkunft, Datum der Probenahme Espèce, provenance, date du prélèvement	pC/l		Art, Herkunft, Datum der Probenahme Espèce, provenance, date du prélèvement	pC/l	
	tot. ¹	Ox. ²		tot. ¹	Ox. ²
Fischkonserven – conserves de poissons			Fischkonserven – conserves de poissons		
Heringfilets – filets de harengs, Norw. 8.–12. 1962	2970	90	Thunfischsalat – salade de thon, Jap. 8.–12. 1962	1 630	30
Makrelenfilets – filets de maque- reaux, Jap. 8.–12. 1962	1090	20	do. 8.–12. 1962	1 600	270
Pilchards 8.–12. 1962	2380	90	Thunfischschnitten – tranches de thon		
Pilchards SG 8.–12. 1962	—	160	Jugosl. – Yougosl. 8.–12. 1962	2 480	20
Salm – saumon, Jap. 8.–12. 1962	1580	30	Lorcheln – gyromitres		
Sardinien, Maroc 8.–12. 1962	3100	120	Sibirien – Sibérie	35 500	6610
Sardinien, Maroc 8.–12. 1962	2220	50	Zigaretten – Cigarettes		
Thon, Jap. 8.–12. 1962	1900	30	«Camel»	23 050	990
Thon, Jap. 8.–12. 1962	2410	10	«Turkish»	13 520	900
Thon, Senegal 8.–12. 1962	1540	20	Tabac, «Burrus bleu»	25 870	640
Thon, Peru 8.–12. 1962	2430	110	Tabac, «Thé Weber»	30 860	1130

TABELLE 21

Strontium-90-Bestimmungen in Knochen
Erwachsener. Mittelwerte für das Jahr 1962,
angegeben in Strontium-Einheiten. In
Klammern: Anzahl gemessener Proben

TABLEAU 21

Dosages du strontium-90 dans les os
d'adultes. Moyennes pour 1962 en unités
strontium (S.U.). Entre parenthèses: nom-
bres d'échantillons mesurés

	Zeitspanne der Probensammlung Période de la collection	Wirbel Vertèbres	Rippen Côtes	Lange Knochen Os longs	Mittel, gebildet mit Normalisa- tionsfaktor Moyenne avec facteur de normalisation
Région de St-Gall	déc. 1961 à sept. 1962	0,93 ± 0,14 (12)	0,68 ± 0,29 (6)	0,33 ± 0,09 (10)	0,59 ± 0,16 (28)
Région de Winterthur	janv. 1962 à oct. 1962	0,90 ± 0,22 (9)	0,67 ± 0,19 (10)	0,45 ± 0,10 (11)	0,68 ± 0,17 (30)
Total		0,92 ± 0,17 (21)	0,68 ± 0,23 (16)	0,40 ± 0,10 (21)	0,64 ± 0,17 (58)